

**Spoločná pozícia (ES) č. 20/2005 zo 7. marca 2005, prijatá Radou v súlade s postupom stanoveným v článku 251 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady o patentovateľnosti vynálezov realizovaných počítačom**

Úradný vestník C 144 E , 14/06/2005 S. 0009 - 0015

Spoločná pozícia (ES) č. 20/2005,

prijatá Radou 7. marca 2005

na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/.../ES o patentovateľnosti vynálezov realizovaných počítačom

(2005/C 144 E/02)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 95,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru [1],

v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy [2],

keďže:

(1) Uskutočňovanie vnútorného trhu znamená odstraňovanie obmedzení pre voľný obeh a obmedzení narúšajúcich hospodársku súťaž, pričom sa vytvára priaznivé prostredie pre inovácie a investície. V tomto kontexte je ochrana vynálezov prostredníctvom patentov základným prvkom úspechu vnútorného trhu. Účinná, transparentná a harmonizovaná ochrana vynálezov realizovaných počítačom v členských štátoch je základom udržania a podpory investícií v tejto oblasti.

(2) Existujú rozdiely v ochrane vynálezov realizovaných počítačom, ktoré sú spôsobené administratívnymi postupmi a judikatúrou rôznych členských štátov. Tieto rozdiely by mohli vytvárať prekážky obchodu, a preto brániť riadnemu fungovaniu vnútorného trhu.

(3) Tieto rozdiely by sa mohli prehĺbiť, ak členské štáty prijmú nové a rozdielne administratívne postupy alebo ak sa judikatúra členských štátov vykladajúca platné právne predpisy vyvinie rôznymi smermi.

(4) Pokračujúci nárast šírenia a používania počítačových programov vo všetkých oblastiach techniky a ich celosvetového šírenia prostredníctvom internetu je rozhodujúcim faktorom technickej inovácie. Je preto potrebné zaistiť existenciu optimálneho prostredia pre vývojových pracovníkov a užívateľov počítačových programov v Spoločenstve.

(5) Z tohto dôvodu by právne predpisy, ktoré upravujú patentovateľnosť vynálezov realizovaných počítačom mali byť harmonizované, aby zabezpečili to, že z nich vyplývajúca právna istota a úroveň požiadaviek potrebných pre patentovateľnosť umožnia inovačným podnikom mať čo najväčší prospech zo svojho tvorivého procesu a poskytnú stimuly pre investície a inováciu. Právnu istotu tiež zaistí skutočnosť, že v prípade pochybností týkajúcich sa výkladu tejto smernice vnútroštátne súdy môžu a súdy posledného stupňa musia požiadať Súdny dvor o rozhodnutie.

(6) Spoločenstvo a jeho členské štáty sú viazané Dohodou o obchodných aspektoch práv duševného vlastníctvu (TRIPS), ktorá bola schválená rozhodnutím Rady 94/800/ES z 22. decembra 1994 o uzavretí dohôd v mene Európskeho spoločenstva, pokiaľ ide o záležitosti, ktoré patria do jeho právomoci, ku ktorým sa dospelo na Uruguajskom kole multilaterálnych rokovaní (1986 – 1994) [3]. článok 27 ods. 1 TRIPS ustanovuje, že patenty sa môžu udeliť na akékoľvek vynálezy bez ohľadu na to, či ide o výrobky a výrobné postupy vo všetkých oblastiach techniky, za predpokladu, že sú nové, obsahujú vynálezcovskú činnosť a sú priemyselne využiteľné. Okrem toho v súlade s uvedeným článkom by patentové práva mali byť dostupné a

využiteľné bez diskriminácie, pokiaľ ide o oblasť techniky. Tieto princípy by sa mali primerane vzťahovať na vynálezy realizované počítačom.

(7) Podľa Dohovoru o udeľovaní európskych patentov, podpísaného v Mníchove 5. októbra 1973 (ďalej len "Európsky patentový dohovor"), a patentového práva členských štátov počítačové programy spolu s objavmi, vedeckými teóriami, matematickými metódami, estetickými výtvormi, plánmi, pravidlami a spôsobmi vykonávania duševnej činnosti, hrania hier alebo vykonávania obchodnej činnosti a podávanie informácií sa výslovne nepovažujú za vynálezy, a preto sú vylúčené z patentovateľnosti. Avšak táto výnimka sa uplatňuje a je oprávnená len v rozsahu, v ktorom sa patentová prihláška alebo patent vzťahuje na tieto predmety alebo činnosti ako také, pretože tieto predmety alebo činnosti ako také nepatria do technickej oblasti.

(8) Cieľom tejto smernice je zabrániť rôznemu výkladu ustanovení Európskeho patentového dohovoru o výlukách patentovateľnosti. Následná právna istota by mala podporovať priaznivé prostredie pre investície a inovácie v oblasti softvéru.

(9) Patentová ochrana umožňuje vynálezcom požívať výhody zo svojej tvorivosti. Patentové práva ochraňujú inováciu v záujme spoločnosti ako celku a nemali by sa využívať spôsobom, ktorý je v rozpore s hospodárskou súťažou.

(10) Podľa smernice Rady 91/250/EHS zo 14. mája 1991 o právnej ochrane počítačových programov [4] vyjadrenie originálneho počítačového programu v akejkoľvek forme je chránené autorským právom ako literárne dielo. Myšlienky a princípy, na ktorých je založený ktorýkoľvek prvok počítačového programu, však nie sú chránené autorským právom.

(11) Na to, aby sa vynález považoval za patentovateľný, mal by mať technický charakter, a teda by mal patriť do oblasti techniky.

(12) Všeobecnou podmienkou pre vynálezy je, že na to, aby mohli zahŕňať vynálezcovskú činnosť, mali by byť technickým prínosom pre stav techniky.

(13) Podobne, hoci vynález realizovaný počítačom patrí do oblasti techniky, ale ak nie je technickým prínosom pre stav techniky, ako by bol napríklad prípad, keď jeho špecifický prínos nemá technický charakter, neobsahuje ani vynálezcovskú činnosť, a teda nemôže byť patentovateľný.

(14) Samotná realizácia metódy, ktorú inak nie je možné patentovať, na takom zariadení, ako je počítač, nie je sama osebe postačujúca na potvrdenie toho, že vynález má technický prínos. Podobne obchodné metódy realizované počítačom, metódy na spracovanie údajov alebo iné metódy, ktorých jediný prínos k súčasnému stavu techniky nemá technickú povahu, nemôžu byť patentovateľným vynálezom.

(15) Ak sa prínos k súčasnému stavu techniky týka výlučne nepatentovateľného predmetu, takýto predmet nemôže vytvárať patentovateľný vynález bez ohľadu na to, ako je predmet uvedený v nárokoch. Napríklad požiadavke technického prínosu sa nemožno vyhnúť v patentových nárokoch len špecifikovaním technických prostriedkov.

(16) Okrem toho algoritmus nemá technický charakter, a preto nemôže predstavovať technický vynález. Avšak metóda, ktorá zahŕňa používanie algoritmu, môže byť patentovateľná za predpokladu, že daná metóda rieši technický problém. Avšak žiadny patent udelený vo vzťahu k takejto metóde by nemal znamenať monopol daného algoritmu alebo jeho využitia v kontextoch, ktoré sa nepredpokladajú v patente.

(17) Rozsah výlučných práv z patentov je určený v nárokoch, ktoré sa vykladajú s odkazom na opis a všetky výkresy. Vynálezy realizované počítačom by mali v nárokoch odkazovať aspoň na výrobok, napríklad programovo riadené zariadenie alebo postup, ktorý takéto zariadenie vykonáva. Podobne, ak sú jednotlivé softvérové prvky použité v kontextoch, ktoré nezahŕňajú použitie žiadneho výrobku ani postupu, vo vzťahu ku ktorým existuje platný nárok, ich použitie nespôsobí porušenie práv z patentu.

(18) Právna ochrana vynálezov realizovaných počítačom nevyžaduje vytvorenie osobitného právneho systému namiesto predpisov vnútroštátneho patentového práva. Predpisy vnútroštátneho patentového práva zostávajú dôležitým základom právnej ochrany vynálezov realizovaných počítačom. Táto smernica len spresňuje súčasný právny stav s cieľom zabezpečiť právnu istotu, transparentnosť a zrozumiteľnosť práva a zabrániť posunom k patentovateľnosti nepatentovateľných metód, ako napríklad bežných postupov alebo netechnických postupov a obchodných metód.

(19) Táto smernica by sa mala obmedziť na stanovenie určitých zásad, ktoré sa vzťahujú na patentovateľnosť takýchto vynálezov, pričom takéto zásady sú zamerané najmä na zabezpečenie toho, aby vynálezy, ktoré patria do technickej oblasti a predstavujú technický prínos, podliehali ochrane a naopak, aby sa zabezpečilo to, že vynálezy, ktoré nepredstavujú technický prínos, nepožívali ochranu.

(20) Konkurenčná pozícia priemyslu Spoločenstva vo vzťahu k svojim hlavným obchodným partnerom sa

zlepší, ak sa odstránia súčasné rozdiely v právnej ochrane vynálezov realizovaných počítačom a právna situácia bude transparentná. Pri súčasnom trende v tradičnom výrobnom priemysle, ktorý svoje prevádzky presúva do hospodárstiev s nízkymi nákladmi mimo Spoločenstva, je zrejماً dôležitosť ochrany duševného vlastníctva, a najmä patentová ochrana.

(21) Ustanovenia tejto smernice by nemali mať vplyv na uplatňovanie článkov 81 a 82 zmluvy, najmä ak dodávateľ, ktorý má dominantné postavenie, odmieta umožniť použitie patentovanej techniky, ktorá je potrebná výlučne na zabezpečenie konverzie konvencií používaných vo dvoch rôznych počítačových systémoch alebo sieťach s cieľom umožniť komunikáciu a výmenu údajov medzi nimi.

(22) Práva z patentov udelených na vynálezy v rozsahu pôsobnosti tejto smernice by nemali mať vplyv na úkony, ktoré sú povolené podľa článkov 5 a 6 smernice 91/250/EHS, najmä podľa jej ustanovení, ktoré sa týkajú rozkladu a interoperability. Najmä úkony, ktoré si podľa článkov 5 a 6 smernice 91/250/EHS nevyžadujú povolenie nositeľa práv, ktoré sa týka jeho autorských práv k počítačovému programu alebo k nemu prislúchajúcich, ale ktoré by si okrem uvedených článkov vyžadovali takéto povolenie, by sa nemalo vyžadovať povolenie nositeľa práv, ktoré súvisia s jeho patentovými právami k počítačovému programu alebo k nemu prislúchajúcemu.

(23) Pretože cieľ tejto smernice, a to harmonizovanie vnútroštátnych právnych predpisov o patentovateľnosti vynálezov realizovaných počítačom, nemôžu dostatočne dosiahnuť členské štáty, ale môže sa lepšie dosiahnuť na úrovni Spoločenstva, Spoločenstvo môže prijať opatrenia v súlade s princípom subsidiarity, ustanoveným v článku 5 zmluvy. V súlade so zásadou proporcionality, ustanovenou v uvedenom článku, táto smernica neprekračuje rámec toho, čo je potrebné na dosiahnutie uvedeného cieľa,

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

Táto smernica ustanovuje pravidlá patentovateľnosti vynálezov realizovaných počítačom.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tejto smernice sa uplatňujú tieto pojmy:

a) "vynález realizovaný počítačom" znamená každý vynález, ktorého realizácia zahŕňa použitie počítača, počítačovej siete alebo iného programovateľného zariadenia, vynález má jeden alebo viac znakov, ktoré sa celkom alebo čiastočne uskutočňujú prostredníctvom počítačového programu alebo počítačových programov;

b) "technický prínos" znamená prínos k stavu techniky v technickej oblasti, ktorý je nový a nie je zrejماً pre odborníka v danej oblasti. Technický prínos sa hodnotí na základe vyhodnotenia rozdielu medzi stavom techniky a rozsahom patentového nároku posudzovaného ako celok, ktorý musí obsahovať technické znaky bez ohľadu na to, či ich sprevádzajú, alebo nie znaky netechnického charakteru.

Článok 3

Podmienky patentovateľnosti

Aby bol vynález realizovaný počítačom patentovateľný, musí byť priemyselne využiteľný a nový a musí zahŕňať vynálezovskú činnosť. Na to, aby vynález realizovaný počítačom zahŕňal vynálezovskú činnosť, musí predstavovať technický prínos.

Článok 4

Výluky z patentovateľnosti

1. Počítačový program ako taký nemôže byť patentovateľným vynálezom.

2. Vynález realizovaný počítačom sa nepovažuje za vynález, ktorý predstavuje technický prínos len z dôvodu, že zahŕňa použitie počítača, siete alebo iného programovateľného zariadenia. Podobne nie sú patentovateľné vynálezy zahŕňajúce počítačové programy, či už vyjadrené ako zdrojový kód, objektový kód, alebo v akejkoľvek inej forme, ktoré uplatňujú obchodné, matematické alebo iné metódy a nevytvárajú technické účinky nad rámec bežných fyzických interakcií medzi programom a počítačom, sieťou alebo iným programovateľným zariadením, na ktorom je spustený program.

Článok 5

Forma nárokov

1. Členské štáty zabezpečia, aby vynález realizovaný počítačom mohol byť nárokovateľný ako výrobok, teda ako programovo riadený počítač, programovo riadená počítačová sieť alebo iné programovo riadené zariadenie, alebo ako proces, ktorý takýto počítač, počítačová sieť alebo zariadenie vykonáva prostredníctvom spustenia softvéru.

2. Nárok vzťahujúci sa na počítačový program buď sám osebe, alebo na nosiči nie je prípustný, pokiaľ by tento program pri načítaní a spustení na počítači, programovateľnej počítačovej sieti alebo inom programovateľnom zariadení nevytvoril výrobok alebo postup, na ktorý sa vzťahuje nárok v rovnakej patentovej prihláške podľa odseku 1.

## Článok 6

### Vzťah k smernici 91/250/EHS

Práva z patentov udelených na vynálezy v rozsahu pôsobnosti tejto smernice nemajú vplyv na úkony, ktoré sú povolené podľa článkov 5 a 6 smernice 91/250/EHS, najmä podľa jej ustanovení, ktoré sa týkajú rozkladu a interoperability.

## Článok 7

### Monitorovanie

Komisia monitoruje dosah vynálezov realizovaných počítačom na inováciu a hospodársku súťaž v Európe a v medzinárodnom meradle a na obchod v Spoločenstve, najmä na malé a stredné podniky, užívateľov otvoreného softvéru a elektronický obchod.

## Článok 8

### Správa o účinkoch smernice

Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade do ... [5] správu:

- a) o dosahu patentov pre vynálezy realizované počítačom na faktory uvedené v článku 7;
- b) o tom, či pravidlá upravujúce lehotu platnosti patentu a určenie požiadaviek na patentovateľnosť a osobitne novosť, vynálezcovskú činnosť a samotný rozsah nárokov sú adekvátne a či by bolo žiaduce a právne možné upraviť tieto pravidlá s ohľadom na medzinárodné záväzky Spoločenstva;
- c) o tom, či sa v členských štátoch, v ktorých sa požiadavky novosti a vynálezcovskej činnosti neposudzujú pred vydaním patentu, vyskytli problémy, a ak áno, či sú žiaduce nejaké opatrenia na riešenie týchto problémov;
- d) o tom, či sa vyskytli problémy týkajúce sa vzťahov medzi patentovou ochranou vynálezov realizovaných počítačom a ochranou počítačových programov autorským právom podľa ustanovení smernice 91/250/EHS a či došlo k zneužitiu patentového systému v súvislosti s vynálezmi realizovanými počítačom;
- e) o tom, ako sa zohľadnili požiadavky tejto smernice pri činnosti Európskeho patentového úradu a v jeho pokynoch na prieskum;
- f) o aspektoch súvisiacich s potrebou prípravy diplomatickej konferencie na revíziu Európskeho patentového dohovoru;
- g) o dosahu patentov na vynálezy realizované počítačom na rozvoj a komercializáciu interoperačných počítačových programov a systémov.

## Článok 9

### Preskúvanie dosahov

Na základe monitorovania, ktoré sa vykonáva podľa článku 7, a správy, ktorá má byť vypracovaná podľa článku 8, Komisia preskúma dosah tejto smernice a v prípade potreby predloží Európskemu parlamentu a Rade návrhy na zmeny a doplnenia.

## Článok 10

### Vykonávanie

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do ... [6]. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

## Článok 11

### Nadobudnutie účinnosti

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

## Článok 12

### Adresáti

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli

Za Európsky parlament

predseda

...

Za Radu

predseda

...

[1] Ú. v. EÚ C 61, 14.3.2003, s. 154.

[2] Stanovisko Európskeho parlamentu z 24. septembra 2003 (Ú. v. EÚ C 77 E, 26.3.2004, s. 230), spoločná pozícia Rady zo 7. marca 2005 a pozícia Európskeho parlamentu z ... (zatiaľ neuvverejnená v úradnom vestníku).

[3] Ú. v. ES L 336, 23.12.1994, s. 1.

[4] Ú. v. ES L 122, 17.5.1991, s. 42. Smernica zmenená a doplnená smernicou 93/98/EHS (Ú. v. ES L 290, 24.11.1993, s. 9).

[5] Päť rokov od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

[6] Dvoh rokov od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

## ODÔVODNENÉ STANOVISKO RADY

### I. ÚVOD

1. Dňa 20. februára 2002 Komisia predložila návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o patentovateľnosti vynálezov realizovaných počítačmi [1], ktorá je založená na článku 95 Zmluvy o založení ES.

2. Hospodársky a sociálny výbor predložil svoje stanovisko 19. septembra 2002 [2].

3. Európsky parlament predložil svoje stanovisko v prvom čítaní 24. septembra 2003 [3].

4. Komisia nepredložila zmenený a doplnený návrh.

5. Rada prijala svoju spoločnú pozíciu podľa článku 251 Zmluvy o založení ES 7. marca 2005.

### II. CIEĽ

6. Cieľom navrhovanej smernice je harmonizácia vnútroštátneho patentového práva vzhľadom na patentovateľnosť vynálezov realizovaných počítačmi a sprehľadnenie podmienok pre takúto patentovateľnosť.

### III. SPOLOČNÁ POZÍCIA

#### Odôvodnenia

7. Rada zmenila a doplnila alebo zlúčila viaceré body odôvodnenia z návrhu Komisie a prijala niekoľko ďalších. Rada týmto zohľadnila v plnom rozsahu, čiastočne alebo po preformulovaní zmeny a doplnenia Európskeho parlamentu 1, 2, 88, 3, 34, 115, 85, 7, 8, 9, 86, 11, 12 a 13. Odkazy na hlavné zmeny v odôvodneniach sú uvedené ďalej pri jednotlivých článkoch.

## Články

### Článok 1 (Rozsah pôsobnosti)

8. Článok 1 bol prijatý tak, ako je uvedený v návrhu Komisie. Ani Európsky parlament nenavrhol žiadne zmeny a doplnenia tohto článku.

### Článok 2 (Definície)

9. Čo sa týka písmena a), Rada čiastočne dodržala zmeny a doplnenia Európskeho parlamentu 36, 42 a 117 tým, že vypustila slová "jedna alebo viac evidentných novostí" z definície "vynálezu realizovaného počítačmi", pretože sú nadbytočné a hrozí, že dôjde k nejasnosti v ich vzťahu k testu novosti, ktorý sa uplatňuje v etape skúmania patentovateľnosti každého vynálezu.

10. Čo sa týka písmena b), Rada:

- nahradila pojem "technická oblasť" pojmom "oblasť technológie", ktorý sa všeobecne používa v medzinárodných dohodách o patentovom práve, ako je napr. dohoda TRIPS,
- vložila slová "nový a", aby objasnila kritériá pre "technický prínos",
- doplnila druhú vetu, ktorá je v zásade mierne zmeneným a doplneným ustanovením článku 4 ods. 3 návrhu Komisie, aby objasnila, že aj vlastnosti netechnického charakteru sa môžu zohľadňovať pri hodnotení technického prínosu daného vynálezu realizovaného počítačmi, je však nevyhnutné, aby akýkoľvek patentový nárok tiež obsahoval technické vlastnosti. Táto myšlienka je v súlade s časťou zmien a doplnení Európskeho parlamentu 16, 100, 57, 99, 110 a 70.

### Článok 3 návrhu Komisie (Vynálezy realizované počítačmi ako oblasť techniky)

11. Tento článok uložil členským štátom povinnosť zabezpečiť, aby sa vynálezy realizované počítačmi považovali v ich vnútroštátnom práve za súčasť oblasti techniky. V súlade so zmenou a doplnením Európskeho parlamentu 15 rozhodla Rada vypustiť článok 3 s ohľadom na to, že by bolo ťažké transponovať všeobecnú povinnosť tohto charakteru do vnútroštátneho práva. Namiesto toho Rada rozhodla v odôvodnení 13 posilniť príslušné stanovisko obsiahnuté v odôvodnení 11 návrhu Komisie.

### Článok 3 (Článok 4 návrhu Komisie) (Podmienky pre patentovateľnosť)

12. Rada zlúčila prvé dva odseky článku 4 návrhu Komisie do jedného odseku, pričom urobila menšie zmeny a doplnenia s cieľom zlepšiť zrozumiteľnosť textu. Nové znenie zachováva doslovné znenie článku 4 ods. 1, navrhnuté v zmene a doplnení 16 Európskeho parlamentu.

13. Ako už bolo spomenuté, odsek 3 článku 4 návrhu Komisie bol začlenený do definície pojmu "technický prínos" v článku 2 písm. b), pretože viac patrí do definícií ako do článku s názvom "Podmienky pre patentovateľnosť".

### Článok 4 (Vylúčenie z patentovateľnosti)

14. S cieľom vyhnúť sa nedorozumeniu zahrnula Rada do odseku 1 tohto článku jasné vyhlásenie o tom, že počítačový program ako taký nemôže predstavovať patentovateľný vynález.

15. Odsek 2, ktorý zodpovedá zmene a doplneniu 17 Európskeho parlamentu, má za cieľ objasniť hranice toho, čo môže byť patentovateľné podľa tejto smernice, a musí sa vykladať spolu s odôvodneniami 14 a 16, ktoré zodpovedajú zmenám a doplneniam Európskeho parlamentu 85, 7 a 8. Rada však vložila pojmy "či už vyjadrené ako zdrojový kód, objektový kód, alebo v inej forme", aby lepšie objasnila, čo sa myslí pod pojmom "vynálezy zahŕňajúce počítačové programy".

### Článok 5 (Forma nárokov)

16. Odsek 1 bol prijatý tak, ako je uvedený v návrhu Komisie.

17. Cieľom doplnenia odseku 2 bolo objasniť, že za určitých okolností a za prísnych podmienok môže patent obsahovať nárok vzťahujúci sa na počítačový program buď sám osebe, alebo na nosiči. Rada toto považuje za spôsob, akým by sa smernica zosúladiť s bežnou súčasnou praxou na Európskom patentovom úrade a v členských štátoch.

### Článok 6 (Vzťah so smernicou 91/250/EHS)

18. Rada zohľadnila zmenu a doplnenie 19 Európskeho parlamentu, pretože je jasnejšie ako znenie návrhu Komisie. Vypustila odkazy na ustanovenia o topografiách alebo obchodných známkach polovodičov, ktoré sa považovali v tomto kontexte za nepodstatné.

19. Rada nezohľadnila zmenu a doplnenie 76 Európskeho parlamentu, pretože bolo príliš nejednoznačné a

bolo by v rozpore s dohodou TRIPS. Rada považuje otázku interoperability za dostatočne upravenú článkom 6, ako aj uplatnením všeobecných pravidiel súťaže. Toto je jasne vysvetlené v odôvodneniach 21 a 22 spoločnej pozície Rady.

#### Článok 7 (Monitorovanie)

20. Rada zohľadnila zmenu a doplnenie 71 Európskeho parlamentu.

#### Článok 8 (Správa o účinkoch smernice)

21. Rada zachovala znenie návrhu Komisie a vložila tieto dodatočné prvky:

- písmeno b): slová "podmienky patentu a" boli doplnené tak, ako to navrhol Európsky parlament v zmene a doplnení 92; okrem toho Rada, majúc na mysli zmenu a doplnenie 25 Európskeho parlamentu, použila jazyk, ktorý sa vzťahuje na medzinárodné záväzky Spoločenstva,
- písmeno d): Rada zohľadnila zmenu a doplnenie 23 Európskeho parlamentu,
- písmeno e): Rada zohľadnila zmenu a doplnenie 26 Európskeho parlamentu,
- písmeno f): Rada zohľadnila zmenu a doplnenie 25 Európskeho parlamentu, ale vypustila odkaz na patent Spoločenstva na základe toho, že takýto odkaz by bol v tomto kontexte nepodstatný;
- písmeno g): Rada zohľadnila podstatu zmeny a doplnenia 89 Európskeho parlamentu, pričom si zvolila jasnejšie znenie.

#### Článok 9 spoločnej pozície Rady (Preskúmanie dosahov)

22. Rada zohľadnila zmenu a doplnenie 27 Európskeho parlamentu.

#### Článok 10 (Článok 9 návrhu Komisie) (Vykonávanie)

23. Rada sa rozhodla pre lehotu na vykonávanie v trvaní dvadsaťštyri mesiacov na rozdiel od Európskeho parlamentu, ktorý sa rozhodol pre lehotu na vykonávanie v trvaní osemnásť mesiacov (zmena a doplnenie 28).

#### Článok 11 (Nadobudnutie účinnosti) a 12 (Adresáti) (články 10 a 11 návrhu Komisie)

24. Rada zohľadnila znenie návrhu Komisie.

### IV. NEZOHLĀDNENÉ ZMENY A DOPLNENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

25. Po podrobnom posúdení nemohla Rada zohľadniť zmeny a doplnenia Európskeho parlamentu 88 (prvá veta), 31, 32, 112, 95, 84, 114, 125, 75, 36, 42, 117, 107, 69, 55/rev, 97, 108, 38, 44, 118, 45, 16, 100, 57, 99, 110, 70 (čiastočne), 60, 102, 111, 72, 103, 119, 104, 120, 76, 24, 81, 93, 94 a 28.

26. Rada sa domnieva, že niektoré z týchto zmien a doplnení boli nadbytočné (zmena a doplnenie 88 (prvá veta), 31, 75, 94), nejasné a potenciálne mätúce (zmeny a doplnenia 36, 42, 117, 72, 104, 120), nemali priamy vzťah s príslušnými otázkami (zmeny a doplnenia 95, 24, 81), neodrážali zavedenú prax (zmeny a doplnenia 32, 112, 16, 100, 57, 99, 110, 70, 102, 111) alebo by boli v rozpore s medzinárodnými záväzkami Európskeho spoločenstva a jeho členských štátov podľa dohody TRIPS, ako aj so všeobecnými zásadami patentového práva (84, 114, 125, 107, 69, 55/rev, 97, 108, 38, 44, 118, 45, 60, 103, 119, 76, 93).

### V. ZÁVERY

27. Rada vo svojej spoločnej pozícii prevzala značný počet zmien a doplnení navrhovaných Európskym parlamentom. Rada sa v celej spoločnej pozícii snažila nájsť rozumnú a fungujúcu rovnováhu medzi záujmami držiteľov práv a ostatných dotknutých strán. Komisia potvrdila celkovú rovnováhu spoločnej pozície Rady a prijala ju ako vyhovujúci kompromisný celok.

[1] Ú. v. ES C 151 E, 25.6.2002, s. 129.

[2] Ú. v. EÚ C 61, 14.3.2003, s. 154.

[3] Ú. v. EÚ C 77 E, 26.3.2004, s. 230.